

K825.0=1
200769

林焕平纪念文集

林宝全◎主编



图书在版编目(CIP)数据

林焕平纪念文集 / 林宝全主编. — 桂林: 广西师范大学出版社, 2003. 10

ISBN 7-5633-4256-7

I. 林… II. 林… III. 林焕平—纪念文集
IV. K825.6-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 091322 号

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市育才路 15 号 邮政编码: 541004)
网址: <http://www.bbtpress.com.cn>

出版人: 萧启明

全国新华书店经销

广西师范大学出版社印刷厂印刷

(广西桂林市临桂县金山路 168 号 邮政编码: 541100)

开本: 889mm×1 194 mm 1/32

印张: 15.5 字数: 355 千字

2003 年 10 月第 1 版 2003 年 10 月第 1 次印刷

印数: 0 001~1 000 册 定价: 25.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。



序一

◎陆梅林

林焕平教授离开我们，已将近两年了。广西师范大学要出一本纪念文集，嘱我作序。作序，我不敢当。但为了林老这样为新文学建设事业、为我国的马克思主义文艺理论建设事业作出过很大的贡献的前辈写点纪念文字，则是我之所愿。我就借这个机会，谈点林老给我留下的印象。

在文艺理论界，林老给人们最突出的印象便是特别勤奋，不知疲倦，一直笔耕不辍，是一头生命不息、耕耘不止的“老黄牛”，一位“不知老之将至”、令人肃然起敬的“老劳模”。1980年，一本厚重的《林焕平作品选》由漓江出版社出版。但那只是他在文学创作与文艺理论批评上取得的成果的一个精选本，远不是他的写作成果的全部。后来，5卷本的《林焕平译文集》和5卷本的《林焕平编选著作集》由南方出版社相继推出，计划编为10卷的《林焕平文集》在各方面的关注和支持下，也已出版了数卷。等这套文集全部问世，我们便可以更全面地了解林老为我国的新文学、新文化、新教育的建设事业和我国的马克思主义文艺理论批评所作出的重要贡献了。

据我所知，林老的著述与翻译活动，涉猎面非常广。从创作方面来讲，他既发表过中、短篇小说，也出版过诗集，还发表过不少散文、回忆录等；从理论研究方面讲，他既在文艺理论与批评方面取得



了突出的成果，还曾在抗战时期撰写过不少有影响的国际时事政治评论。因他长期以来一直在高校从事教书育人的工作，所以在文化教育领域也作过许多有益的探索工作，留下了一些宝贵的文字等。我以为，文艺理论与批评方面的工作，仍是林老的“主战场”。他在这方面的的工作，前后主要可以划分为两个时期。一是解放前，二是解放后。

解放前，林老出版了四种文艺理论批评方面的著作，即《抗战文艺评论集》、《活的文学》、《文学论教程》、《文艺的欣赏》。其中，《抗战文艺评论集》出版于1939年，是抗战初期我国左翼文坛在文艺评论领域取得的重要成果之一，是我国左翼文艺界在民族危亡的紧急关头，在中国共产党的领导下，积极投身于反抗日本帝国主义对我国进行的军事、政治、经济、文化的全面侵略的伟大斗争中去所喷射出的一串充满民族正义感的有力的枪弹。《活的文学》、《文学论教程》分别出版于1940年和1948年，是我国学者自觉运用马克思主义文艺观点进行文学概论教材编撰工作比较早也比较成功的尝试。《文艺的欣赏》则是尝试运用马克思主义的美学与文艺观点，专门针对朱光潜先生解放前出版的一本影响颇大，但却明显表现出唯心主义倾向的《文艺心理学》而写的批评性、商榷性著作。如果把林著与朱著拿过来，作一点认真的比较研究，将是一件很有意义的事情。现在，林老的这四种著作都已被收入《林焕平文集》第1卷中了。

解放后，林老先生出版了两种供高校文科教学使用的文学原理教科书：一种是《文学概论》（初稿），出版于1957年；一种是由林焕平主编的《文学概论新编》，出版于1986年。看得出来，前者在试图将马克思主义文艺理论中国化方面，在把毛泽东同志《在延安文艺座谈会上的讲话》中阐发的中国化的马克思主义文艺思想融入高校文学原理的教学与教材之中，有着自觉的追求，作了有益的探索。而后者则在坚持马克思主义文艺观的前提下，吸收了新时期文艺理论研究中关于方法论与文艺观念的积极成果，在体例创新和理论观点的科学性、理论阐释的严密性等方面，比过去一些教材有了显著的提高。



除了上面提到的这几种著作外，林老不论是在解放前还是在解放后，特别是在社会主义建设的新的历史时期，都在文艺理论批评以及作家的作品研究方面，发表了数量可观的论文、评论。这些论文与评论，更能体现出他的立场坚定性、观点鲜明性、政治敏锐性、提出正面见解的理论建设性、针对错误思潮的学术论真性。其中，给我留下深刻印象的主要有八九十年代他在报刊上发表的几篇有相当分量和理论水平的论文与批评，如《文艺为社会主义服务》、《再谈文艺为社会主义服务》、《关于文艺和政治》、《试论邓小平文艺思想》、《论现代派》、《略论现实主义与现代主义》、《片面性和全面性的辩证法——刘再复同志文章读后》、《谈多元化和多样化》、《略论“向内转”文学》等。其中有些篇章还是经我的手在我当时负责的有关刊物上发表的，使我能先睹为快。我对他不人云亦云、趋俗媚俗、追求摩登，坚持自己的主见的勇气深感敬佩。假如没有对马克思主义基本立场、观点、方法的真正理解与科学把握，没有追求真理的真诚与勇气，是很难在纷纭复杂、令人眼花缭乱、真伪难辨的各种思潮冲击下，坚持自己所坚信的真理、保持自己的主见，并与种种虽然流行但并不那么正确的俗论展开论争的。

学习和研究马克思主义，包括马克思主义美学与文艺理论，既要坚持，又要发展。这是我们对待马克思主义的科学态度。不在坚持的基础上发展，就会变成无源之水、无本之木，就会远离马克思主义；只讲坚持，没有发展，我们就会走向僵化、走向保守，无法在新的历史条件下提出新问题、解决新问题，无法满足时代在实践上与理论上对我们理论工作者提出的要求。综观林老在新时期的文艺理论批评方面的研究工作，我觉得他在贯彻对待马克思主义一要坚持、二要发展的科学态度方面，是自觉的，有成果的。举个例子来说，关于艺术的起源，过去在马克思主义文论界，有一种流行的观点。就是认为在马克思主义看来艺术起源于劳动，认为这是马克思主义关于艺术起源问题的基本看法，而无需再加讨论。林焕平主编的《文学概论新编》关于艺术起源问题，便作了一些有益的探索。该书一方面坚持了马克思主义关于劳动在从猿到人的转变过程中的



决定作用以及劳动为艺术的最初产生奠定了基础的基本观点；另一方面，关于艺术起源的问题，又不拘泥于“艺术起源于劳动”这一定式，而是按照马克思主义的实践观点，将艺术的起源界定为“原始人的社会实践”。这一关于马克思主义艺术起源问题的新的探索，显然比艺术起源于劳动的说法更能有效地解释原始艺术发生的丰富复杂的实际情况。因此，也可以说这对马克思主义艺术起源观的探讨又推进了一步。

对于马克思主义美学、艺术学、文艺学中的各种基本理论问题，我们不同意离开马克思主义基本立场、观点和方法的种种错误做法。但是，我们从来不反对在坚持马克思主义基本立场、观点和方法基础上的各种不同见解之间的必要的学术讨论与争鸣。举个例子来说，关于文学、艺术的意识形态性问题，这是一个马克思主义的基本的艺术理论观念。那种试图将艺术非意识形态化的主张是我们坚决不能同意的。但在坚持艺术意识形态性的前提下，认为意识形态是在原始社会便已产生或是在阶级社会才产生等看法，便可以展开有理有据的学术争鸣。在这方面，林老的有关探索可以给我们提供有益的启示。

据我所知，林老生前所在的广西师范大学，在开展马克思主义美学、文艺理论研究方面，用力良多，收获甚大。他们出版的《马克思主义美学研究》现已出了5辑，此外还出版了一些有影响的专著和论文集，形成了一个规模可喜的学术团队。我衷心期望广西师范大学能够继承和发扬林老既勇于坚持真理、又不固步自封，积极探索、勇于创新的学术传统，在马克思主义美学、艺术学、文艺学（文学科学）的学科建设特别是高校教材的建设上多出成果，拿出一批高水准的学术成果来。

是为序。

2002年9月于北京



序二

◎贺祥麟

我国著名的文艺理论家、教育家、作家、老“左联”战士林焕平先生，走完了他长达90年的光辉、漫长、有时候又非常艰难的一生，给广大读者、文艺界和教育界的众多战友以及他满天下的“桃李”，留下了不可磨灭的印象与许许多多美好的回忆。他不但著述等身，出版了一系列几百万字的著译，而且还用他自己毕生的道德力量和光辉业绩为我们留下了大量“没字的书”，使我们深思并且受益匪浅。焕平先生是一个非常值得纪念的人物。正因为这样，他生前的诸亲好友、同事和学生，才纷纷为文，回忆这位良师益友，汇集成这本《林焕平纪念文集》。

我与焕平先生的友谊前后共连绵整半个世纪。说“友谊”，其实还不完全准确。他年长我10岁，在许多方面都是我的先行者，因此同时应该是我的老师，叫做“亦师亦友”。早在抗日战争时他任教于当时迁往贵州的大夏大学，我即听说了他的大名，但是无由识荆。1950年初我从美国返回祖国，途经香港，在书店里专门买了一部他的《文学论教程》。真想不到，一年多以后，他因思想进步，被港英当局无理地驱逐出境，翩然来临我当时工作的原广西大学，任中文系主任。这样，我与他不仅成了同事，而且成了互相间过从甚密的



友。我们间无话不谈，甚至于我正在艰苦地与我所在的外文系一位女同学谈恋爱，还“礼聘”他为我的“顾问”（附带说一句，解放初期，大学师生可以谈恋爱，但不能敲锣打鼓招摇过市地进行）。1953年全国高校调整院系时，我一心想离开桂林，去外省工作。是他诚恳地邀请我留在刚刚成立的广西师范学院中文系工作，决定了我此后几十年的人生道路。总之，我与焕平先生的友情可谓深矣，可谓远矣，称得上是源远流长，久而弥笃。

二

多年以来，我一直认为，焕平先生是20世纪中国进步知识分子的一个典型。他自青年时起毕生学习和服膺于马克思主义，真诚地拥护中国共产党，热爱祖国和人民，具有崇高的理想，胸怀大志，忠贞不贰，在教育和进步文化战线上冲锋陷阵，立下了汗马功劳。建国以后，他矢志不渝地跟党走，努力工作，任何时候都坚决服从组织的决定。惟其如此，他几次牺牲了个人的利益，无条件地服从了组织上的决定，为我们作出了光辉的榜样。1952年他被港英当局无理地驱逐出境，到了广州，一心想在广州工作，但当时的中共华南局领导与他谈话，说目前广西迫切需要人，希望他去桂林广西大学工作。他愉快地服从了组织上的这一决定，举家迁往桂林。以后，我国南方的暨南大学和北方的南开大学先后聘请他去任教，并且担任重要行政领导职务。他鉴于自己在桂林环境比较闭塞，工作和生活条件远不及广州和天津这样的大城市，非常想去。广西组织上两次与他谈话，挽留他继续留在广西，他都服从了组织的决定。他的这种不计个人利害得失，坚决服从组织的精神，可谓高风亮节，令人景仰。

焕平先生是一位非常好的教师和行政领导。他在解放初期主持广西师大（当时叫广西师院）中文系（科）期间，工作认真负责，励精图治，深入教学第一线，加上那段时间政治运动干扰较少，教学秩序正常和稳定，全系（科）一片太平盛世、欣欣向荣景象。可以说，那是广西师大中文系的最佳年月之一，我个人以及许多老一代的师生至今仍然无限怀念那一段“黄金时代”。当时焕平先生正值壮年，志



向远大，精力旺盛，每天自早晨至深夜，像一只陀螺不停地转动着。其实，在调整院系时，他不仅负责中文系（科）的筹备工作，还与院领导陈亮、梁唐晋等同志一同肩负了筹建整个师范学院的繁重工作。他为师院的诞生和成长，夙夜匪懈，呕心沥血，建立了汗马功劳。改革开放以后，他再次担任中文系主任，以年逾古稀的高龄，主持系务，进行教学改革，招收并亲自培养硕士研究生，对中文系的发展，作出了不朽的贡献。

50年代时，除了极其繁重的行政任务外，焕平先生还长期担任中文系本科、专科各年级的“文艺理论”和“苏联文学”两门课的教学工作。我曾经不知多少次怀了虔敬的心情，去听林老师讲授苏联文学课程。在苏联文学方面，他博大精深，熟悉业务，讲课娓娓动听，像磁石吸铁一样牢牢地吸引了同学们的心。当然，他的普通话很不标准，粤语味道太浓，但这丝毫也不影响同学们对他讲课的热爱。其实，焕平先生早在抗日战争时就在贵州讲授进步文艺理论和苏联文学，当时国内这方面的人才并不多，因此焕平先生当之无愧地是我国高等学校里进步文艺理论与苏联文学的先行者和领路人。

焕平先生毕生笃信马克思主义，几十年来他在这方面写了大量的文章和出版了卷帙浩繁的书籍（包括2000年南方出版社出版的五卷本《林焕平编选著作集》）。他学习极为刻苦认真，马克思、恩格斯、列宁、毛泽东著作他不知阅读过多少遍，一边阅读，一边圈圈点点，或者记笔记。不但在被错划右派以后，甚至在“文革”中他自己在“牛棚”受迫害含垢忍辱时，都同样努力学习。最令人“惊诧”和难以想象的是，在“文革”高潮、“横扫一切牛鬼蛇神”之风如火如荼烧遍各地时，他身上背着“老右派”的耻辱标志，处在社会的最底层，居然仍然拼命在编写马克思、恩格斯、列宁、毛泽东论文学艺术，即使被当时许多人认为是“毫无自知之明”，横加嘲笑，他依然“风雨不动安如山”，继续执著地编辑经典作家作品。

焕平先生这位老“左联”战士在我国进步文艺文化界交游之广，熟人之多，令人吃惊。我与他相识数十年中，发现他基本上与我国所有著名的文化人、作家都是朋友。茅盾、巴金、周扬、阳翰笙、林默



涵、夏衍、沙汀、艾芜、臧克家等我国第一流文化名人固无论矣，即使比较一般的人物，他也大都认识。十几年前我准备成立广西师大出版社，有的兄弟院校也闻风而动，纷纷向上级申请。当时正遇上全国整顿出版社，所有新出版社一律暂停成立。可是，没过多久，“禁令”刚刚解除，“奇迹”出现了，恰恰是在这个“紧要关头”，广西师大出版社在全国第一个被批准成立了！人们认为这简直是“不可思议”，根本无法想象。后来才知道，由于广西师大已内定焕平先生为出版社名誉社长，靠了他的崇高威望，主管单位决定先批准广西师大出版社成立，于是广西师大出版社乃破土而出，在全国众多单位的激烈竞争中，得了“冠军”！

三

前面已说过，焕平先生是20世纪中国进步知识分子的一个典型。既然是“典型”，则除了中国进步知识分子的“共性”以外，必然还有他自己的“个性”。焕平先生的“个性”也非常突出，极具个人特色。我认为焕平先生个人特色中最突出、最与众不同者，厥为他的超人的毅力与顽强的战斗精神。青年时他游学东瀛，不幸患上了肺结核病。肺病在上个世纪前期，无任何特效药可治，被一般老百姓称之为“痨病”，只要一提及它，大家都是谈虎色变，认为是“不治之症”。焕平先生罹此顽疾，九死一生，他用顽强的身体锻炼抵御了疾病，从此痛下决心，终生进行艰苦锻炼，永不停息。就这样，在以后五六十年中，不论是天寒地冻，或者是盛夏溽暑，他每天凌晨五点起床锻炼，晚上也同样再锻炼一次。请想一想，一个人一年365天，不论刮风下雨，也不管工作多忙，天天坚持锻炼3个小时，这需要多么大的毅力，多么坚强的恒心！也正是他几十年的刻苦锻炼，才使得他的身体由当年非常孱弱，终于锻炼成体魄健壮，每天工作约十小时，生龙活虎，仿佛不知劳累为何物。

超人的毅力是为紧张的工作而服务的。焕平先生工作坚忍不拔，敏捷迅速，数十年如一日。他还有超人的记忆力。一直到他逝世以前，他思维机敏，记忆力很强，对经典著作、党的方针政策、最近



报刊重要文章，他都能随时详细叙述和评论，历历如数家珍。他写文章，文思如云，资料顺手拈来，好像是探囊取物，真如李白在《与韩荆州书》里说的那样，日试万言，倚马可待。80年代末，他眼疾严重，双目基本全盲，仍坚持写文章，由他口授，秘书记录成文。就这样，他终生笔耕不辍，在耄耋之年，依然一篇篇文章在报刊发表。可以这样说，焕平先生作为我国文化界一老兵，一辈子始终荷枪实弹，冲锋陷阵，战斗在第一线。

还有一件事，也值得在此一提。前几年有一回，我与他因出版他的全集事，意见很不相同，因而得罪了他。他真正生了气，对我火冒三丈，十分不满。可是，我再也想不到，焕平先生豁达大度，“宰相肚里能撑船”，有容人之雅量。事后他非但没有对我“记仇”，反而一如既往，与我是莫逆之交。他一次又一次邀我常去他府上，像过去一样与他促膝谈心。此事使我极为感动。我想起英国17~18世纪诗人、新古典主义大师亚历山大·蒲伯(Alexander Pope 1688~1744)的名言：“犯错误是人性，能原谅别人(错误)则是神性(To err is human, to forgive, divine).”焕平先生能够如此宽宏大量，以友谊为重，可谓超凡入圣，极为难得。

哲人虽萎，典型犹在。焕平先生以他的崇高理想、献身精神、学问、道德和文章，给我们留下了光辉的榜样和一笔极其宝贵的精神财富遗产。他永远活在我们心中。

是为序。

2002年7月10日于南宁市南湖之滨





目录

contents

序一/陆梅林·1

序二/贺祥麟·5

生命乐章

他的生命之舟始终行驶在革命航道上

——记“左联”老战士林焕平从文从教的革命生涯

/林宝全·3

林焕平教授的经历与成就

/日中友好协会全国本部顾问 岛田政雄

(卢铁澎译)·14

矢志不渝 老而弥坚

——记文艺理论家林焕平教授

/林志仪·19

坚贞不渝的马克思主义文艺理论家

——林焕平教授

/林枫·26

抗战时期林焕平的文学活动

——为祝贺林焕平先生从事文学活动60周年而作

/李建平·33

理性之歌

林焕平的文艺思想与理论建树

/刘鸿麻·47

林焕平与中国马克思主义美学

/王杰·67

评林焕平的马克思列宁主义文艺观

/林宝全·77

林焕平文艺学研究述评

/王川娅 杨国良·92

理论之树常青

——林焕平文艺思想特色研究

/蒋述卓 张利群·101

理论与实践的结晶

——林焕平的教育实践与理论研究

/肖保·111

林焕平教授对桂林抗战文化研究的理论贡献

/魏华龄·126



现实主义的永恒生命力

——评《林焕平作品选》

/章文·130

理性的尊严

——《林焕平文集》第2卷读后

/吕杰·135

新的视野 新的探索

——林焕平的鲁迅研究述评

/林焕标·139

鲁迅研究的新课题

——读林焕平著《学习鲁迅札记》

/周仁强·151

坚持社会主义市场经济条件下的批评精神

——评林焕平《改革开放与文艺发展》

/张利群·155

略谈林焕平的马克思主义文艺评论

/苏东晓·161

林焕平论“自我”与“向内转文学”的理论价值

/张丽芬·166

评介林焕平教授辑《作家学者书信集》

/孙振孚·170

飞鸿传情 肝胆相照

——林焕平编《作家学者书信集》简评

/力君·176

林焕平教授政论文简介

/吴元庆·180

林焕平翻译成就略述

——5卷本《林焕平译文集》读后

/李心峰·187

他在译园辛勤耕耘

——谈林焕平教授的文学翻译

/莫其逊·196

马克思主义文艺思想的启蒙者、传播者

——读《林焕平译文集》有感

/杨晓林·201

林焕平的诗歌艺术

/王可平·205

老翁·时代·诗魂

——读《林焕平诗选》有感而作

/林子里·213

林焕平小说的喜剧美

——兼谈其散文

/袁鼎生·217

缅怀心曲

革命的情谊 永远的思念

——回忆林焕平先生

/许力以·225



怀念焕平老友

/徐中玉·230

我所知道的林焕平教授

/贺祥麟·231

怀念林焕平同志

/魏华龄·234

忆教育家林焕平

/张葆全·237

忆林焕平教授

/黄海澄·241

小城里的大学者

——怀念林焕平教授

/王杰·243

怀念林焕平先生

/刘鸿庥·247

一棵常绿树

——林焕平师二三事

/陈光颖·251

忆林老对我的鼓励

/李向平·257

林焕平教授在师大

/赵盛德·259

师恩难忘

/何之仁·261

深切的怀念

/庞乃耀·263